



July 18, 2016

Dear CPS family,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). We wanted to let you know that no lead was found above the action level in your child's school. The full results of your school's water samples can be found online at [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool  
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita  
Commissioner, Chicago Department of Public Health





18 de julio de 2016

Estimadas familias de CPS,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). Queremos hacerles saber que no se encontraron rastros de plomo por encima del nivel de acción en la escuela de su niño. Los resultados completos de las pruebas en su escuela se pueden ver en línea en [cps.edu/leadtesting](http://cps.edu/leadtesting).

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite [www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead).

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool  
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada  
Departamento de Salud Pública de Chicago





## School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Name

Metcalfe

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51503-1-C-S01-001	Kitchen (Center), Sink	6/14/16 6:10 AM	0.816	BA
51503-1-C-S01-002	Kitchen (Center), Sink	6/14/16 6:11 AM	1	BA
51503-1-C-S01-003	Kitchen (Center), Sink	6/14/16 6:12 AM	0.998	BA
51503-1-C-S01-004	Kitchen (Center), Sink	6/14/16 6:13 AM	0.976	BA
51503-1-C-S01-005	Kitchen (Center), Sink	6/14/16 6:14 AM	0.993	BA
51503-1-E-F02-001	Lunchroom (East Wall), Fountain	6/14/16 6:18 AM	<0.120	ND
51503-1-E-F02-002	Lunchroom (East Wall), Fountain	6/14/16 6:19 AM	0.129	BA
51503-1-E-F02-003	Lunchroom (East Wall), Fountain	6/14/16 6:20 AM	0.231	BA
51503-1-E-F02-004	Lunchroom (East Wall), Fountain	6/14/16 6:21 AM	0.312	BA
51503-1-E-F02-005	Lunchroom (East Wall), Fountain	6/14/16 6:22 AM	<0.120	ND
51503-1-C-F04-001	Hallway Across from Auditorium, Fountain 1	6/14/16 6:27 AM	0.123	BA
51503-1-C-F04-002	Hallway Across from Auditorium, Fountain 1	6/14/16 6:28 AM	0.133	BA
51503-1-C-F04-003	Hallway Across from Auditorium, Fountain 1	6/14/16 6:29 AM	0.184	BA
51503-1-C-F04-004	Hallway Across from Auditorium, Fountain 1	6/14/16 6:30 AM	0.288	BA
51503-1-C-F04-005	Hallway Across from Auditorium, Fountain 1	6/14/16 6:31 AM	0.25	BA
51503-1-C-F05-001	Hallway Across from Auditorium, Fountain 2	6/14/16 6:33 AM	0.15	BA
51503-1-C-F05-002	Hallway Across from Auditorium, Fountain 2	6/14/16 6:34 AM	0.152	BA
51503-1-C-F05-003	Hallway Across from Auditorium, Fountain 2	6/14/16 6:35 AM	0.208	BA
51503-1-C-F05-004	Hallway Across from Auditorium, Fountain 2	6/14/16 6:36 AM	0.273	BA
51503-1-C-F05-005	Hallway Across from Auditorium, Fountain 2	6/14/16 6:37 AM	0.3	BA
51503-1-W-S06-001	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:43 AM	7.08	BA
51503-1-W-S06-002	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:44 AM	5.5	BA
51503-1-W-S06-003	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:45 AM	5.03	BA
51503-1-W-S06-004	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:46 AM	5.08	BA
51503-1-W-S06-005	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:47 AM	4.54	BA
51503-1-N-S07-001	Inside Room 102 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:49 AM	1.04	BA
51503-1-N-S07-002	Inside Room 102 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:50 AM	1.02	BA
51503-1-N-S07-003	Inside Room 102 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:51 AM	1.04	BA
51503-1-N-S07-004	Inside Room 102 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:52 AM	0.974	BA
51503-1-N-S07-005	Inside Room 102 Kindergarten, Sink	6/14/16 6:53 AM	0.95	BA
51503-1-S-S08-001	Inside Room 104 Pre-K, Sink	6/14/16 6:55 AM	1.06	BA
51503-1-S-S08-002	Inside Room 104 Pre-K, Sink	6/14/16 6:56 AM	0.938	BA
51503-1-S-S08-003	Inside Room 104 Pre-K, Sink	6/14/16 6:57 AM	1.11	BA
51503-1-S-S08-004	Inside Room 104 Pre-K, Sink	6/14/16 6:58 AM	1.3	BA
51503-1-S-S08-005	Inside Room 104 Pre-K, Sink	6/14/16 6:59 AM	1.5	BA
51503-2-C-F01-001	Next to Room 212, Fountain	6/14/16 7:03 AM	<0.120	ND
51503-2-C-F01-002	Next to Room 212, Fountain	6/14/16 7:04 AM	0.131	BA
51503-2-C-F01-003	Next to Room 212, Fountain	6/14/16 7:05 AM	0.277	BA
51503-2-C-F01-004	Next to Room 212, Fountain	6/14/16 7:06 AM	0.363	BA
51503-2-C-F01-005	Next to Room 212, Fountain	6/14/16 7:07 AM	0.371	BA
51503-3-C-F01-001	Outside of Library, Fountain	6/14/16 7:10 AM	<0.120	ND
51503-3-C-F01-002	Outside of Library, Fountain	6/14/16 7:11 AM	<0.120	ND
51503-3-C-F01-003	Outside of Library, Fountain	6/14/16 7:12 AM	0.18	BA
51503-3-C-F01-004	Outside of Library, Fountain	6/14/16 7:13 AM	0.309	BA
51503-3-C-F01-005	Outside of Library, Fountain	6/14/16 7:14 AM	0.419	BA
23842-1-E-F01-001	Outside Girls Toilets (North), Fountain 1	6/14/16 7:19 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F01-002	Outside Girls Toilets (North), Fountain 1	6/14/16 7:20 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F01-003	Outside Girls Toilets (North), Fountain 1	6/14/16 7:21 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F01-004	Outside Girls Toilets (North), Fountain 1	6/14/16 7:22 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F01-005	Outside Girls Toilets (North), Fountain 1	6/14/16 7:23 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F02-001	Outside Girls Toilets (South), Fountain 2	6/14/16 7:24 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F02-002	Outside Girls Toilets (South), Fountain 2	6/14/16 7:25 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F02-003	Outside Girls Toilets (South), Fountain 2	6/14/16 7:26 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F02-004	Outside Girls Toilets (South), Fountain 2	6/14/16 7:27 AM	<0.120	ND
23842-1-E-F02-005	Outside Girls Toilets (South), Fountain 2	6/14/16 7:28 AM	0.349	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

### SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations